

Listing of Plate Defects for Cuba Scott 14 – Edifil Ant. 9
In Column and Row Order
Lista de los defectos de plancha del sello de Cuba Scott 14 – Edifil Ant. 9
En orden de Columnas y Filas

Ernesto Cuesta

NOTES – NOTAS

1) This listing is derived from the listing of plate defects that appears on pages 25 to 31 of the plating of the Y ¼ surcharges of 1860 by Ignacio Prats <PRAT8307>. It has also been complemented by the plating work of Carlos Echenagusía in <ECHE9010>. Refer to my Bibliography of Cuban Philatelic Literature for exact references.

1) Esta lista se ha derivado de la lista de defectos de plancha que aparece en las páginas 25 a 31 del trabajo de planchaje de las sobrecargas Y ¼ de 1860 de Ignacio Prats <PRAT8307> y ha sido complementada con la información contenida en el trabajo de planchaje de Carlos Echenagusía en <ECHE9010>. Refiérase a mi Bibliografía de Literatura Filatélica Cubana para las citas exactas.

2) The listed defects do not necessarily appear on all copies of the stated positions due to variations in the printing process. Whenever available, several images of the same position have been provided for comparison purposes.

2) Los defectos que se listan no necesariamente se pueden detectar en todas las copias de las posiciones citadas debido a variaciones en el proceso de imprenta. Cuando se han hallado disponibles, se han provisto varias imágenes de la misma posición para su comparación.

3) Most plate margin copies (rows 1 and 10; columns 1 and 17) have a blurred red outer frame line.

3) La mayor parte de los sellos de los márgenes de la plancha (filas 1 y 10 ; columnas 1 y 17) tienen los márgenes rojos del borde de la plancha borrosos.

Pos 1A – Dent in the bottom red frame line under the period after the number 2
Left and top margins overinked

Pos 1A – Muesca en el margen rojo debajo del punto después del 2
Márgenes izquierdo y superior entintados

Pos 1D – Small dent in the top red frame line above the RR of CORREOS

Pos 1D – Pequeña muesca en el margen rojo superior encima de RR de CORREOS

Pos 1E – White circle around circle of pearls broken across from the first ornament of the bottom right hand side group

Pos 1E – Círculo blanco que rodea al círculo de perlas roto enfrente del primer ornamento del grupo inferior derecho

Pos 1G – Breaks in top white frame line above the E and O of CORREOS (according to Prats, but I cannot locate the break)

Red dot in pearl of circle opposite the 2nd ornament of the right bottom group (according to Prats, but I cannot locate the dot)

Pos 1G – Margen blanco superior roto encima de las letras E y O de CORREOS (según Prats, pero no logro localizar la rotura)

Punto rojo en el círculo de perlas a la altura del segundo ornamento del grupo inferior derecho (según Prats, pero no logro localizar el punto)

Pos 1J – Left and bottom margins overinked

Pos 1J – Márgenes izquierdo e inferior entintados

Pos 2A – Broken white line over the number 2 in 2 Rs

Pos 2A – Línea blanca rota encima del número 2 de 2 Rs

Pos 2B – Broken white frame line above the C of CORREOS

Pos 2B – Margen blanco superior roto sobre la C de CORREOS

- Pos 2C – Right hand side red vertical frame line broken at the height of the first ornament in the top group
White dot joins pearl with surrounding white circle below the S of CORREOS
- Pos 2C – Margen rojo vertical derecho roto a la altura del primer ornamento del grupo superior
Punto blanco une perla con el círculo blanco debajo de la S de CORREOS
- Pos 2D – Break in top white frame line above the period to the left of CORREOS
Dot in pearl of circle horizontally across the end of the first laurel leaf above the queen's forehead
- Pos 2D – Margen blanco superior roto encima del punto a la izquierda de CORREOS
Punto rojo en la perla del círculo horizontalmente enfrente de la punta de la primera hoja de laurel encima de la frente de la reina
- Pos 2E – Letter S in CORREOS broken at the top
Pos 2E – Letra S de CORREOS rota en su parte superior
- Pos 2G – Small dent in the bottom red frame line below the left rosette
Pos 2G – Pequeña muesca en el margen rojo inferior debajo de la roseta de la izquierda
- Pos 2H – Red dot in pearl of circle in the middle of the left side
Pos 2H – Punto rojo en perla del círculo en medio del lado izquierdo
- Pos 2i – Red dot in the bottom serif of the C of CORREOS
Pos 2i – Punto rojo en el trazo terminal inferior de la C de CORREOS
- Pos 3A – Red dot in the middle pearl of the row of 5 pearls in the bottom right triangle
Pos 3A – Punto rojo en la perla del medio de la fila de 5 perlas del triángulo inferior derecho
- Pos 3C – Right hand side red vertical frame line broken at the height of the center of the top rosette
Small white line in top right rosette
- Pos 3C – Margen rojo derecho roto a la altura del centro de la roseta superior
Pequeña línea blanca en la roseta superior derecha
- Pos 3E – Rounded top and bottom left corners
Pos 3E – Esquinas superior e inferior izquierdas redondeadas
- Pos 3F – Bottom red frame line very thin towards the left and very thick towards the right corner
Pos 3F – Margen rojo inferior muy grueso hacia la esquina derecha y muy fino en su parte izquierda
- Pos 3G – Break in right hand side white vertical frame line towards the top of the second ornament of the top group
Pos 3G – Margen blanco vertical derecho roto a la altura de la parte superior del segundo ornamento del grupo superior.
- Pos 3H -- Bottom right corner of red frame lines end in a dot
Thin right hand side vertical frame line towards top corner
Thick left hand side vertical frame line towards top corner
- Pos 3H -- Márgenes rojos terminan en punto en la esquina inferior derecha
Margen rojo vertical derecho adelgazado hacia la esquina superior
Margen rojo vertical izquierdo agruesado hacia la esquina superior
- Pos 4A – Second O of CORREOS broken at the bottom and slanted to the right
Pos 4A – Segunda O de CORREOS rota en su parte inferior y ladeada hacia la derecha
- Pos 4E – Top red frame line very thick on the right hand side
Pos 4E – Margen rojo superior muy grueso en su parte derecha
- Pos 4F – White speck in the bottom left corner of the square containing the top right rosette
Rounded bottom right corner
- Pos 4F – Mancha blanca en la esquina inferior izquierda del cuadrado de la roseta superior derecha
Esquina inferior derecha redondeada

Pos 4H – White spot to the left of the letter C of CORREOS towards the bottom

Pos 4H – Punto blanco a la izquierda de la C de CORREOS hacia abajo

Pos 4i – Rounded bottom left corner

Pos 4i – Esquina inferior izquierda redondeada

Pos 4J – 0.4 mm break in right hand side white margin at the level of the queen's chin

Pos 4J – Rotura de 0.4 mm en el margen blanco vertical derecho roto al nivel de la barbilla de la reina

Pos 5A – White circle broken in front of the tip of the queen's chin

Pos 5A – Círculo blanco roto a la altura de la barbilla de la reina

Pos 5B – Red line within the white frame line above the T of PLATA

Pos 5B – Línea roja en el margen blanco sobre la T de PLATA

Pos 5C – Broken left hand red vertical frame line just above the first ornament of the bottom group

Pos 5C – Margen rojo izquierdo roto un poco más arriba del primer ornamento del grupo inferior

Pos 5D – Right hand side red vertical frame line broken to the right of the bottom rosette

Pos 5D – Margen rojo vertical derecho roto a la altura de la roseta inferior

Pos 5E – Broken bottom white frame line below P of PLATA

Pos 5E – Margen blanco inferior roto debajo de la P de PLATA

Pos 5F – Red dot in pearl of bottom left triangle of pearls (according to Prats, but I cannot locate the red dot)

Pos 5F – Punto rojo en perla del triángulo inferior izquierdo (según Prats, pero no logro localizar el punto rojo)

Pos 5G – Red dot in pearl of circle horizontally across from the bottom of the third ornament in the top right hand group

Small break in the top white frame line to the right of the 2nd R of CORREOS

Pos 5G – Punto rojo en la perla del círculo horizontalmente enfrente de la base del 3er ornamento del grupo superior derecho

Pequeña rotura en el margen blanco superior a la derecha de la 2da R de CORREOS

Pos 5H – Red dot in pearl of top right triangle of pearls (according to Prats, but I cannot locate the red dot)

Pos 5H – Punto rojo en perla del triángulo superior derecho (según Prats, pero no logro localizar el punto rojo)

Pos 5i – Two pearls of circle joined together across from the bottom right tip of the queen's effigy

Pos 5i – Dos perlas del círculo unidas frente a la punta inferior derecha del busto de la reina

Pos 6A – Red dot inside pearl of circle below the first O of CORREOS

Pos 6A – Punto rojo en perla del círculo debajo de la primera O de CORREOS

Pos 6B – Broken left hand red vertical frame line just above the bottom corner

Pos 6B – Margen rojo vertical izquierdo roto justo encima de la esquina inferior

Pos 6C – Bottom red frame line broken just to the left of the right corner

Pos 6C – Margen rojo inferior roto justo antes de la esquina derecha

Pos 6D – Right hand side red vertical frame line broken just before the bottom corner

Bottom red frame line broken under the letter s of Rs

Pos 6D – Margen rojo vertical derecho roto casi llegando a la esquina inferior

Margen rojo inferior roto debajo de la s de Rs

Pos 6E – Red dot in the middle pearl of the row of 7 pearls in the bottom right triangle

Pos 6E – Punto rojo en la perla del medio de la fila de 7 perlas del triángulo inferior derecho

Pos 6F – Break in top white frame line on top of left side of E in CORREOS

Red speck in the bottom white frame line below the right foot of the R

- Pos 6F – Margen blanco superior roto encima de la esquina izquierda de la E de CORREOS
 Manchita roja en el margen blanco inferior debajo de la pata derecha de la R
- Pos 6G – White dot inside the square of the rosette next to the bottom white frame line towards the right
 Pos 6G – Punto blanco en el cuadrado de la roseta inferior izquierda pegado al margen blanco inferior hacia la derecha
- Pos 6H – Dent in the right hand side red margin at the level of the top ornament of the bottom group
 Blunt top left corner
 Two white dots within the square containing the top left rosette
- Pos 6H – Muesca en el margen rojo vertical derecho a la altura del primer ornamento del grupo inferior
 Esquina superior izquierda achatada
 Dos puntos blancos dentro del cuadrado de la roseta superior izquierda
- Pos 7A – Lower right corner ends in a point with a slight dent
 Pos 7A – La esquina inferior derecha termina en punta con una pequeña muesca
- Pos 7B – Red dot on pearl above the second laurel leaf above the queen's forehead
 Pos 7B – Punto rojo dentro de la perla encima de la punta de la segunda hoja de laurel encima de la frente de la reina
- Pos 7C – Small white line touching the inside white frame line to the left of the first ornament of the top right hand side group
 Pos 7C – Pequeña raya blanca que toca la línea vertical blanca a la izquierda del primer ornamento de grupo superior derecho
- Pos 7D – White dot in the top right rosette touching the white circle inside on the right
 Pos 7D – Punto blanco en la roseta superior derecha tocando el círculo blanco por adentro a la derecha
- Pos 7E – Broken left hand white vertical frame line (according to Prats, but I cannot locate the break)
 Pos 7E – Margen blanco vertical izquierdo roto (según Prats, pero no logro localizar la rotura)
- Pos 7F – Break in white circle around circle of pearls broken below the RR of CORREOS
 Pos 7F – Círculo blanco que rodea al círculo de perlas roto debajo de RR de CORREOS
- Pos 7G – Broken left hand white vertical frame line (according to Prats, but I cannot locate the break)
 Pos 7G – Margen blanco vertical izquierdo roto (según Prats, pero no logro localizar la rotura)
- Pos 7H – Top white frame line broken above the left rosette
 Pos 7H – Margen blanco superior roto encima de la roseta izquierda
- Pos 8A – Deformed pearl in the circle of pearls at the level of the fourth ornament of the bottom left side
 Pos 8A – Perla del círculo deformada a la altura del cuarto ornamento del lado inferior izquierdo
- Pos 8D – White dot between the C and O of CORREOS
 Pos 8D – Punto blanco entre la C y O de CORREOS
- Pos 8E – Break in bottom red frame line under the left rosette
 Pos 8E – Margen rojo inferior roto debajo de la roseta izquierda
- Pos 8F – Thick red vertical and horizontal frame lines at the bottom right corner
 Pos 8F – Márgenes rojos vertical y horizontal gruesos hacia la esquina inferior derecha
- Pos 8G – Bottom white frame line broken below the period after the F
 Top left corner bent to the right
 Pos 8G – Margen blanco inferior roto debajo del punto después de la F
 Esquina superior izquierda doblada hacia la derecha
- Pos 8H – Red dot in pearl of circle at the height of the queen's eyes
 Pos 8H – Punto rojo en perla del círculo a la altura de ojo de la reina

Pos 9G – Right hand side red vertical frame line very faint especially towards its bottom part
Pos 9G – Margen rojo vertical derecho muy fino especialmente hacia la parte inferior

Pos 9A – White dot in the bottom left corner inside the frame
Pos 9A – Punto blanco en la esquina inferior izquierda dentro del marco

Pos 9B – Red dot within pearl in top right triangle that is across the pearl in circle of pearls opposite the first laurel leaf on the queen's forehead
Pos 9B – Punto rojo dentro de la perla del triángulo superior derecho enfrente de la perla del círculo a la cual apunta la primera hoja de laurel encima de la frente de la reina

Pos 9C – White speck on top of the pearl in the left bottom triangle of pearls that is directly above the s of R_s
Pos 9C – Punto blanco encima de la perla del triángulo inferior izquierdo que queda sobre la s de R_s

Pos 9E – White dot above the E of CORREOS
Pos 9E – Punto blanco encima de la E de CORREOS

Pos 9F – Break in right hand side white vertical frame line spanning two pearls facing the queen between the queen's mouth and nose. This is almost exactly the same break as found in Pos 12i, except that in Pos 9F the break completely encompasses the two pearls, whereas in Pos 12i the break is narrower and doesn't extend over the top of the pearl at a height just below the queen's nose.
Pos 9F – Margen blanco vertical derecho roto abarcando dos perlas frente a la cara de la reina al nivel entre la nariz y la boca. Esta es casi la misma rotura que se encuentra en la Pos 12i, excepto que en la Pos 9F la rotura abarca completamente las dos perlas, mientras que en la Pos 12i la rotura es menor y la rotura no se extiende más allá de la parte superior de la perla que está a un nivel poco más abajo de la nariz de la reina.

Pos 9G – Right hand side red vertical frame line very faint especially towards its bottom part
Pos 9G – Margen rojo vertical derecho muy fino especialmente hacia la parte inferior

Pos 9i – Two pearls of circle joined together across from the second ornament of the bottom right group
Pos 9i – Dos perlas del círculo unidas frente al segundo ornamento del grupo inferior derecho

Pos 10A – Small dent in the bottom red frame line under the A and T of PLATA
Pos 10A – Pequeña muesca en el margen rojo debajo de la A y T de PLATA

Pos 10D – White dot in the top left corner
Pos 10D – Punto blanco en la esquina superior izquierda

Pos 10E – Right hand side red vertical frame line broken next to the bottom rosette
Pos 10E – Margen rojo vertical derecho roto en su parte inferior al lado de la roseta

Pos 10G – Right hand side white margin broken slightly below the level of the queen's nose
Rounded top right corner
Pos 10G – Margen blanco vertical derecho roto un poco más abajo del nivel de la nariz de la reina
Esquina superior derecha redondeada

Pos 10i – Rounded bottom left corner
Pos 10i – Esquina inferior izquierda redondeada

Pos 11E – Break in bottom red frame line under the PL of PLATA
Pos 11E – Margen rojo inferior roto debajo de la PL de PLATA

Pos 11F – Red dot in pearl of bottom left triangle of pearls (according to Prats, but I cannot locate the red dot)
Pos 11F – Punto rojo en perla del triángulo inferior izquierdo (según Prats, pero no logro localizar el punto rojo)

Pos 11H – Red dot on the bottom part of the E of CORREOS (according to Prats, but I cannot locate the red dot)
Pos 11H – Punto rojo en la parte inferior de la E de CORREOS (según Prats, pero no logro localizar el punto rojo)

- Pos 11i – Right hand side white margin broken slightly below the level of the queen's lips
 Pos 11i – Margen blanco vertical derecho roto un poco más abajo del nivel de los labios de la reina
- Pos 12A – White blotch in upper right triangle. White line after the word CORREOS. Bump on the queen's forehead.
 Pos 12A – Mancha blanca en el triángulo superior derecho. Línea blanca después de CORREOS. Bola en la frente de la reina.
- Pos 12C – Top left corner ends in a point
 Pos 12C – Esquina superior izquierda puntiaguda
- Pos 12D – Red line in white line above and slightly to the left of the 2 in 2 Rs
 Pos 12D – Línea roja en el margen blanco encima y hacia la izquierda del 2 de 2 Rs
- Pos 12E – Bottom white margin frame line very thick on the left
 Pos 12E – Margen blanco inferior muy grueso en su parte izquierda
- Pos 12G – Top white frame line broken above the first R of CORREOS (according to Prats, but I cannot locate the break; also not clear how to differentiate this position from Pos 15E)
 Pos 12G – Margen blanco superior roto encima de la primera R de CORREOS (según Prats, pero no logro localizar la rotura; además, no está claro cómo se diferencia de la Pos 15E)
- Pos 12H – Deformed pearl of circle opposite the dot below the third ornament of the top left group
 Red dot in circle at the level of the queen's eyebrow
 Pos 12H – Perla deformada a la altura del punto debajo del tercer ornamento del grupo superior izquierdo
 Punto rojo en la perla del círculo a la altura de la ceja de la reina
- Pos 12i – Break in right hand side white vertical frame line spanning two pearls facing the queen between the queen's mouth and nose. This is almost exactly the same break as found in Pos 9F, except that in Pos 9F the break completely encompasses the two pearls, whereas in Pos 12i the break is narrower and doesn't extend over the top of the pearl at a height just below the queen's nose.
 Pos 12i – Margen blanco vertical derecho roto abarcando dos perlas frente a la cara de la reina al nivel entre la nariz y la boca. Esta es casi la misma rotura que se encuentra en la Pos 9F, excepto que en la Pos 9F la rotura abarca completamente las dos perlas, mientras que en la Pos 12i la rotura es menor y la rotura no se extiende más allá de la parte superior de la perla que está a un nivel poco más abajo de la nariz de la reina.
- Pos 13E – Top red frame line very faint on the left hand side
 Right hand side red vertical frame line very faint on the top part next to the rosette
 Faint or missing impression in the area below and back of the queen's effigy
 Pos 13E – Parte izquierda del margen rojo superior muy fino o falta de impresión
 Parte superior del margen rojo vertical derecho muy fino o falta de impresión
 Falta de impresión en el área debajo y detrás del busto de la reina
- Pos 13F – Breaks in top white frame line above and to the left of both the letters C and first R of CORREOS
 Pos 13F – Margen blanco superior roto encima de ambas de las letras C y primera R de CORREOS
- Pos 13J – 0.1 mm break in right hand side white margin at the level of the queen's chin
 Pos 13J – Rotura de 0.1 mm en el margen blanco vertical derecho roto al nivel de la barbilla de la reina
- Pos 14A – Dent in the bottom red frame line below the P and L of PLATA
 Pos 14A – Muesca en el margen rojo debajo de la P y L de PLATA
- Pos 14B – Break in right hand side white vertical frame line at a height slightly below the queen's chin
 Pos 14B – Margen blanco vertical derecho roto un poco más abajo de la barbilla de la reina
- Pos 14C – Broken bottom right corner
 Two white dots following the F in 2 Rs. PLATA F
 Pos 14C – Esquina inferior derecha rota
 Dos puntos blancos después de la F en 2 Rs. PLATA F

Pos 14D – Rounded bottom right corner
Pos 14D – Esquina inferior derecha redondeada

Pos 14i – Red speck in white line above the F
Pos 14i – Mancha roja en el margen blanco sobre la F

Pos 14J – Two pearls of circle joined together across from the third ornament of the bottom right group
Red dot in pearl across from the top of the second ornament of the bottom right group
Pos 14J – Dos perlas del círculo unidas frente al tercer ornamento del grupo inferior derecho
Punto rojo en perla del círculo frente a la parte superior del segundo ornamento del grupo inferior derecho

Pos 15A – Three small dents in the bottom red frame line: 1) below the left rosette, 2) to the left of the number 2, and
3) below the PL of PLATA

Pos 15A – Tres muescas en el margen rojo: 1) debajo de la roseta inferior izquierda, 2) a la izquierda del número 2 y
3) debajo de PL en PLATA

Pos 15B – Thickening of the bottom red frame line towards the right hand corner
Engrosamiento del margen rojo inferior hacia la esquina derecha

Pos 15C – White dot joins a pearl to the surrounding white circle in the middle of the left side
Pos 15C – Punto blanco une una perla al círculo que las rodea en el lado izquierdo al centro

Pos 15D – Bottom red frame line very thick towards the left
Pos 15D – Margen rojo inferior muy grueso en su parte izquierda

Pos 15E – Top white frame line broken above the first R of CORREOS
Pos 15E – Margen blanco superior roto encima de la primera R de CORREOS

Pos 15i – Red dot in pearl of circle behind the topknot of the queen's hair
Pos 15i – Punto rojo en perla del círculo al lado del moño de pelo de la reina

Pos 16A – Dent in the bottom red frame line under the period following the number 2
White dot above the white frame line over the s of Rs
Pos 16A – Muesca en el margen debajo del punto después del número 2
Punto blanco encima del margen blanco sobre la s de Rs

Pos 16B – Dent in the top red frame line above RE of CORREOS
Break in the bottom red frame line almost at the bottom left corner
Red dot in the pearl of the circle above the first A of PLATA
Pos 16B – Margen rojo superior roto encima de RE de CORREOS
Margen rojo inferior roto casi en la esquina izquierda
Punto rojo sobre la primera A de PLATA

Pos 16E – Red dot in pearl of top left triangle of pearls (according to Prats, but I cannot locate the red dot)
Pos 16E – Punto rojo en perla del triángulo superior izquierdo (según Prats, pero no logro localizar el punto rojo)

Pos 16F – Broken top white frame line between O and S of CORREOS
White dot joins pearl of circle with pearl of bottom right triangle of pearls above the 2nd A of PLATA
Pos 16F – Margen blanco superior roto entre la O y S de CORREOS
Punto blanco une perla del círculo de perlas con una perla del triángulo inferior derecho encima de la 2da A de
PLATA

Pos 16G – Large white spot above the second O of CORREOS
Pos 16G – Mancha blanca encima de la segunda O de CORREOS

Pos 17A – Dents in the bottom red frame line under the s and L of Rs, PLATA
Top and right margins overinked

Pos 17A – Muestras en el margen debajo de la s y L de Rs. PLATA
Márgenes superior y derecho entintados

Pos 17B – Small dent in the top red frame line above the second R of CORREOS
Pos 17B – Pequeña muesca en el margen rojo encima de la segunda R de CORREOS

Pos 17D – Small dent in bottom red frame line under the first A of PLATA
Pos 17D – Pequeña muesca debajo de la primera A de PLATA

Pos 17E – Broken left hand white vertical frame line slightly below the bottom ornament of the top left ornament group
Pos 17E – Margen blanco vertical izquierdo roto un poco debajo del ornamento inferior del grupo superior izquierdo

Pos 17F – Red dot in pearl of bottom left triangle of pearls. The red dot is located in the 2nd pearl of the line of 4 pearls that is aligned with the dot on top of the bottom ornament of the bottom left group.

Pos 17F – Punto rojo en perla del triángulo inferior izquierdo. El punto aparece en la segunda perla de la línea de 4 perlas que está alineada con el punto encima del ornamento inferior del grupo inferior izquierdo.

Pos 17i – Break in right hand side white vertical frame line at the level of the queen's chin
Pos 17i – Margen blanco vertical derecho roto a la altura de la barbilla de la reina

Pos 17J – Bottom and right margins overinked
Pos 17J – Márgenes inferior e izquierdo entintados